

Bureau international

Weltpoststrasse 4
3015 BERNE
SUISSE

T +41 31 350 31 11
F +41 31 350 31 10
www.upu.int

- Aos Países-membros do Conselho de Administração e do Conselho de Operações Postais
- Aos observadores das reuniões do Conselho de Administração e do Conselho de Operações Postais

Contactos: Siva Somasundram (Secretário do CA)/
Altamir Linhares (Secretário Adjunto do CA)
T +41 31 350 32 01/350 35 56
siva.somasundram@upu.int/altamir.linhares@upu.int

Berna, 5 de agosto de 2022

Wendy Eitan (Secretária do COP)/
Jeremy Pawsey (Secretário Adjunto do COP)
T +41 31 350 36 22/350 35 48
wendy.eitan@upu.int/jeremy.pawsey@upu.int

Referência: 3100(DACAB)1074

Assunto: convite para as sessões 2022.2 do Conselho de Administração e do Conselho de Operações Postais (de 17 a 28 de outubro)

Prezada Senhora, Prezado Senhor,

Em nome dos presidentes do Conselho de Administração (CA) e do Conselho de Operações Postais (COP), tenho o prazer de convidar os membros e os observadores do CA e do COP a participarem nas sessões ordinárias 2022.2 (sessão S2) destes dois Conselhos. As reuniões terão lugar na Secretaria Internacional da UPU, em Berna, de 17 a 21 de outubro (COP) e de 24 a 28 de outubro de 2022 (CA). As reuniões dos grupos de utilizadores do COP decorrerão durante a semana anterior à sessão do COP (de 10 a 14 de outubro de 2022). O calendário, as ordens do dia e os documentos das reuniões do CA e do COP estão disponíveis no *site* da UPU (www.upu.int/en/Members-Centre).

1º Possibilidades de participação presencial e à distância

Aquando da sessão 2022.1, o CA e o COP aprovaram as alterações aplicáveis aos seus respectivos regulamentos internos, que se destinam a autorizar a participação à distância para os membros e observadores que não podem assistir presencialmente às sessões.

Tendo em conta a melhoria da situação epidemiológica, o Governo da Suíça levantou, em 17 de fevereiro de 2022, as medidas em vigor para limitar a propagação da COVID-19 (incluindo as medidas relacionadas com a entrada e a estadia e a exigência relativa à obtenção de uma autorização para a realização de grandes eventos).

Dado que as medidas adotadas pelo Governo da Suíça podem evoluir rapidamente perante a situação sanitária pública, os delegados que pretendam assistir às reuniões presencialmente devem consultar regularmente o *site* do Gabinete Federal da Saúde Pública da Suíça (www.bag.admin.ch/bag/en/home.html), antes de viajarem para a Suíça.

2º Inscrição dos participantes e informações práticas

Todos os delegados dos membros e observadores do CA e do COP que pretendam participar nas sessões **presencialmente ou à distância** têm de se inscrever na Plataforma de Gestão dos Eventos (EMP) da UPU

(events.upu.int). A inscrição é obrigatória para todos os delegados e tem de ser concluída o mais tardar até 30 de setembro de 2022.

- / As instruções para a inscrição das delegações nas sessões constam do anexo 1, e o Guia do Utilizador para a Inscrição pode ser consultado aqui:

[www.upu.int/en/Events/Council-of-Administration-\(S2\)](http://www.upu.int/en/Events/Council-of-Administration-(S2))

[www.upu.int/fr/Events/Le-Conseil-d-administration-\(S2\)](http://www.upu.int/fr/Events/Le-Conseil-d-administration-(S2))

[www.upu.int/en/Events/Postal-Operations-Council-\(S2\)](http://www.upu.int/en/Events/Postal-Operations-Council-(S2))

[www.upu.int/fr/Events/Conseil-d-exploitation-postale-\(S2\)](http://www.upu.int/fr/Events/Conseil-d-exploitation-postale-(S2))

- / As informações práticas destinadas aos delegados que participam presencialmente constam do anexo 2.

3º Votação

Os membros do CA e do COP autorizarão os seus delegados a votar em conformidade com os respectivos regulamentos internos destes órgãos. Todos os membros do CA e do COP que participam presencialmente ou à distância estarão habilitados a votar na plataforma de votação eletrónica *online* da UPU.

4º Custos de interpretação

Durante as sessões 2022.2 do CA/COP, serão fornecidos serviços de interpretação simultânea¹. Convém referir que os custos dos serviços de interpretação serão divididos entre todos os países participantes (membros e observadores do CA/COP). As informações sobre a escolha das línguas disponíveis para os Países-membros da UPU durante as reuniões do CA/COP constam dos artigos pertinentes dos regulamentos internos dos dois órgãos.

Por conseguinte, os Países-membros da UPU que não são membros do CA/COP, mas que participarão nas reuniões 2022.2 do CA/COP como observadores, devem comunicar à Secretaria Internacional, através do formulário que consta do anexo 3, a(s) língua(s) que pretendem utilizar.

/

5º Pessoa de contacto para os trabalhos dos órgãos do Conselho de Administração/Conselho de Operações Postais

Para facilitar a comunicação entre os membros do CA/COP e o secretariado da Secretaria Internacional, solicitou-se a todos os membros do CA/COP, antes da última sessão, que fornecessem ao secretariado os dados de contacto da sua pessoa de contacto para os trabalhos dos órgãos do CA/COP. Pedimos aos Países-membros que ainda não tenham comunicado estes dados que preencham e enviem o formulário do anexo 4, **o mais tardar até 30 de setembro de 2022**.

/

6º Apresentação, pelos Países-membros, de questões a analisar durante as sessões do Conselho de Administração e do Conselho de Operações Postais

De acordo com os artigos 14.3.2 do Regulamento Interno do CA e 15.3.2 do Regulamento Interno do COP, qualquer País-membro da UPU que pretenda apresentar questões para discussão durante as sessões do COP/CA tem de transmitir os respectivos documentos ao Secretário Geral, pelo menos seis semanas antes da abertura da sessão (ou seja, até 5 de setembro de 2022 para o COP e 12 de setembro de 2022 para o CA).

Apresento-lhe, prezada Senhora, prezado Senhor, os meus protestos de elevada estima e consideração.

Masahiko Metoki

(assinado)

Secretário Geral

¹ inglês, árabe, espanhol, francês e russo.